漢聲

以義氣團結 以忠誠報國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Publishing Co. Canada Publishers Ltd.

★假如芳姐結婚

芳姐將嫁的傳說，近日傳說頗盛，但芳姐前幾天曾向人表示最近一兩年內不結婚，則退出藝壇自無必要。可是芳姐迷和親友都關心芳姐的婚事。大家都在想，假如芳姐總有一天要嫁又將如何？這裏且看呂永先生的敘述。

【三】

芳艷芬（即梁飛芳）傳說她的對象意中人是個有名的西醫生，現任香港某醫院的外科主任，他生就翩翩風度，一貌堂堂，關於他和她的結識，并沒有月老或良媒牽引紅線的，而是彼此靈犀相通，互相發生好感，最初（芳艷芬的母親（芳媽）患病，得某君紆尊降貴的親臨公館街芳艷芬寓所，親替芳媽療治病症，後至芳艷芬母親痊癒後，他和她就相熟起來，繼而，芳艷芬的恩公吳少廉（吳少廉之所以爲芳艷芬的恩公，仍是十多年前一手製造芳艷芬成名的第一人，亦因患病，芳艷芬又請某君到其私邸爲吳少廉診病（按：吳少廉夫婦是居於芳艷芬家裏三樓的）果然藥到回春，由此，芳艷芬對某君的印象更深了！

男女間的姻緣，每每是在很微妙的環境裡造成的，芳艷芬與某君的愛苗究竟在何時培植起來呢？說來又很湊巧，一夕，芳艷芬獨個兒駕車出街（平時芳艷芬是極少自己駕車的）路左，竟遇某君也是獨個兒駕車到某地，在此不期而遇之下，彼此適值沒有工作，遂雙雙驅車到一家高貴的夜總會聽音樂，在柔和的燈色和醉人的音樂旋律中，他和她就歡然起舞。

據說：芳艷芬在藝術界十多年來從未與陌生男子或男朋友到夜總會跳過舞的，這回，眞是破天荒的創舉吧了！

自此一夜，彼此的友誼道路，就縮近了不知若干里了，繼着，就常常發現他和她的儷影在酒樓，夜總會，風景優美的地方……並肩攜手，指月盟心了。

這對璧人的佳期，是在何時何日舉行？，相信是廣大戲迷們所渴知的一件事，據內幕消息透露：目前還未決定，這當由她與他商議妥當後，才能公佈的哩！

芳艷芬結婚後，可能決定結束藝術生活，專心做個賢妻良母，她定計劃現已擬定如次：

首先結束她所一手經營的影業公司，從此不拍電影，不代理名埠的電影版權，同時她所組織的：「新艷陽劇團」可能亦由此結束，隨她在倫敦與影界的親信三人。芳艷芬都有好好的安置他們，預算拿十萬元港幣出購新樓三層，每人分贈一層，其餘公司的職員則論功行賞，然後解散，俾他們得以另謀發展，芳艷芬的計劃亦堪稱完善，雖然結束生意，亦能當大歡喜也！

（未完）

不會飛的雀鳥——鵪鶉

鵪鶉——這個名字眞使人覺得陌生，原來它是世界上最奇怪的鳥類，一種不會飛的雀鳥。本來，鷄鴨也是一種不會飛的鳥類，然而，牠們是經過人類畜養，逐漸的退化，失去了牠會飛的本能而已，在許久許久以前，牠們仍是會飛的，但，鵪鶉就不同了。

鵪鶉的樣子也十分怪，整個看來，像一個毛茸茸的東西。更奇特的是牠有鬍子的。

一隻成長的鵪鶉，約有五磅重，身高一呎，鵪鶉所產的卵很大，約等於牠體重四分之一，蛋長五吋，闊約三吋，重量一磅左右。故此，牠們每次產卵一枚而已。約需七十至八十天才能孵出幼鵪鶉。雌雄鵪鶉的責任分得很清楚，雌性祇負責產卵，雄性是要負孵卵之責的，一隻雄鵪鶉在孵卵時，往往體重會減輕了兩磅的，因爲牠們在七八天不離地孵着卵而不離開，甚至不食的。小鵪鶉出世後，最快也要七日才吃東西，因爲它們雙足太軟，不能企立。說到鵪鶉的壽命，却是很長的，平均都有二十五年，牠們的食物不過是地上的蚯蚓之類。牠們的視覺很差，祇能看見眼前一尺內的東西，但嗅覺和聽覺却非常靈敏呢！

名士杭世駿奉旨收買爛銅鐵

★奉旨做收買皇帝寫招牌

★翰林做小販沉香作爛柴

錢塘才子杭世駿，別字大宗，少負異才，於書無所不讀，著書數十種，皆爲經世之學，乾隆元年，召開博學鴻詞科，授職翰林院檢討，官之御史，以生性戇直，觸怒皇帝，險死還生，回鄉開收買攤，買爛銅爛鐵，生活不能自給，後時來運到，做到奉旨買變爛銅爛鐵，反撈粗野，以一個才子不能用其才，改行做收買佬反爲得米，亦奇聞也。杭疾惡如仇，常面責人過，同僚至怕但至怕立貴。乾隆中葉，皇帝一時高興，甚欲得一通達治體及直言之士爲諫官，使規己過朝中大臣久耳杭世駿之戇名，遂共保薦之，即得授爲御史。乾隆皇爲一試其才，乃親作策問，著作滿數千言，呈上御覽，試畢退出，杭意猶得，以久蓄於胸中者，今得盡吐無遺，心中爲之一快，乾隆初閱其條陳，尙頗頗點首乃讀至最後一條云：「我朝一統久矣，宜泯漢滿之見，且滿洲人宜稱滿書過多，亦非所宜。」不禁勃然大怒，擲其卷於地，但又以其他所陳「宜泯漢滿之見」二語，用漢字先行，寫滿字在後，認爲大不敬，有意擺景是日降旨交部，刑部擬其罪應處決時杭方在同僚處用餐，忽傳來片紙，言觸怒皇帝，罪且不測，同僚恐，促之急歸，杭飲啖自如，且笑曰：「即罪當斬殺，亦有法場在，必不汚君一片地，況罪不及同僚何恐爲！」可見早置生死度外矣。乾隆得刑部擬復，謂應取死罰，乃博詢廷臣，對此有何意見！有吏部左待郎，杭之同鄉，不忍見死不救，親爲保奏曰：「杭世駿是狂生，臣所素知，其爲秀才時，已放言高論久矣！其狂妄之處，實出自無心者。乾隆皇意稍解，赦之放歸，始執番條命，及乾隆乙酉歲，乾隆皇初下江南，駕至錢塘，忽憶起此戇居之杭世駿，甚欲一見，命人招之至問其何以爲活？杭對曰：「臣世駿開舊貨攤。」乾隆皇不知舊貨攤爲係乜東東，復問曰：「何爲開舊貨攤？」對曰：「買破爛銅鐵，陳於地上賣之。」乾隆聞之哈哈大笑，即手書買賣破銅爛鐵賜之。世駿懸於攤前，人人皆欲一觀御筆墨寶，營業因而大盛，生活反爲過得去。

抬頭看雲狀可以知雨晴

今日的科學家，能看見天上的雲的形狀和分佈情形，便可以測出天氣變化。看天上的雲，應戴上黑眼鏡，不但對眼力不損，且可清楚雲的形態，雲在兩極很低，不過五里，在温帶則高七里半，在赤道則高達十里，又冬天的雲，比夏天的來得低，原因是暖氣上升，冷氣低降！

雲的種類，可分三大類，一爲卷雲，一爲積雲，一爲層雲，卷雲是一卷一卷的，積雲是一朶一朶的，層雲是一層一層的，夏天如積雲朶朶上昇，則是風和日麗之兆，如朶朶積雲化大而下降，却是快將下雨，出門應帶雨傘了，卷雲長而出形，橫空下壓，就是雨兆，層雲低降，也會有雨。

我們說話時壁音空洞，望遠景似乎近了很多，又是雨兆。

早上有露水，此日天晴，早上乾燥，花草一點露水也沒有，此日天雨，日落天紅，翌日天晴，日落天灰，翌日天雨，日落天黃，翌日大風。

夏天的雲，如隨風向由西而南，則天氣頗好，反方向時，則天雨了。

冬天，雲隨風向由西而北，則天晴，反方向則天雨！

（譯自通俗機械月刊）

西印度鬥象最險係鬥完

西印度的巴路羅市，流行鬥犬象，年中有慶會，少不了這個節目的。雖然在烈日之下，氣温達百度，仍有數千人圍觀，退下了很大的賭注。

事前，先準備兩頭雄象，牠們每一頭重兩噸，在廣場中肉搏，的確是驚心動魄的！

不過，印政府規定不准流血，故當事不能讓兩象決死，一見一象敗倒，立即設法引開勝利者。引開一頭瘋狂的勝象，實爲危險之舉，但不引開，敗者必被勝者力踏而死！引勝象的工作，由騎兵進行，他們飛馳而前，用皮鞭打勝象，這頭怒火衝天的東西，不甘被打，必向騎兵狂追，幸馬快過象，但仍有危險，又由第三個騎兵引牠，直至此勝象力竭不動才止，則敗象由見童帶走！

滴滴吟

戊戌季春解職歸田深荷遠近文友暨舊同事諸君詩酒贈別慇懃有加謹賦俚句用酬雅愛

蔣安翹

投老歸來事耦耕　朋儕煮厚餞行程
新詞妙繪澄心竅　美酒高談滌腑城
兩袖清風洵樂道　百年塵世幾留名
浮生奠任芳時逝　好趁蟾圓鵲共賡

紐約廖慰民「夢花詩集」在港付梓

白良駒屬題

鍵文蔚

謫仙合是前身伴。叶夢茲生管。裁紅剪翠手中春。落得奚囊一卷盪吟魂。心花噴墨珠排字。中有山河淚。酒醒何處月孤明（用句）。共此茫茫去國望鄉情。（調虞美人）

感事一首

黃寬達

舊夢悠悠不可尋　狂歌無復見知音
伯勞緣盡分飛後　似海侯門萬丈深

朋友，前進吧！

美利慎血　漢

心裏的期待，雖然那末遙遠，躬耕自鋤，莫再遙矚徘徊，一年之計在於春，發奮向前，追求你的期待。人笑我呆，志不呆，人罵我懦，心不懦，笑罵由人我不采，埋頭苦幹，期待將來。

McGavin's Milk Loaf WHITE BREAD
麥嘉芬的牛奶麵包新鮮美味衛生開胃

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鏈錶各款眼鏡修整鐘錶
司理 鄧滋隆 鄧瑞銘 敬啟
MEE SHING 434 Columbia Ave. MU3-2501 Vancouver, B.C.

◎華區中心地点吉舖位招租
本舖位於片打街東二二〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

輔行雜貨公司
土產集團
國貨商場
國貨總匯
改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支處在喜市定街夾亞爾街
6 in 1 Vitamin Capsules 六合一維他命補丸 叁元七毛五
R & G French Soap 法國香皂 三件沽壹元五毛

滿地可銀行可代汝付錢
滿銀做家用政生意之低廉穩當法
去國外經當及低廉香港南洋新金山法若汝欲用空美或航空滙銀去上列諸地及郵滙電滙及其他各國快捷及妥滙
請來最近支行司理洽商他知最穩當及低廉之滙法定必爲當汝樂意服務
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS 8 of 11
BANK OF MONTREAL

加拿大 雲哥華 天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五毛贈送情素半打 兩打十五元贈送羊眼券一只
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言，
羊眼券一只五元三只拾元
育龜丸一打五元一毫　每架拾五元
消痨丸一料五元一毫　頂鮮水一瓶式元一毫
花卯丸一料五元一毛　廣陽膏一瓶三元一毛
消腰丸一料拾元一毫　久戰露一瓶二元一毛
壯氣丸一料五元一毛　戀情素一打八元一毫
馬鞭丹一料五元一毫　五蛇膏壹元式元一毛
代替人　三拾一元

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮去頭明蝦
本埠合時瓜菜登市
兼精製臘腸

埠雲 合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527
歡迎佐膳採購
家鄉風味 臘腸 臘鴨發行
五香燒鵝 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

加拿大雲哥華 利鐵有限公司草煙
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734
新重慶酒家
食堂最寬大
大廚師姐易牙
大燕兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓
雲城頂瓜瓜

眼鏡 專家 視力服務 全
PITMAN OPTICAL LTD.
址埠 734 Granville St.
Vancouver Block
MU 5-0928
MU3-2948